

## Martha's Vineyard Public Schools'

### Home Language Survey

Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education regulations require that *all* schools determine the language(s) spoken in each student's home in order to identify their specific language needs. This information is essential in order for schools to provide meaningful instruction for all students. If a language other than English is spoken in the home, the District is required to do further assessment of your child. Please help us meet this important requirement by answering the following questions. Thank you for your assistance.

<b>Student Information</b>
----------------------------

First Name	Middle Name	Last Name
Country of Birth	Date of Birth (mm/dd/yyyy)	Date first enrolled in ANY U.S. school (mm/dd/yyyy)

<b>School Information</b>
---------------------------

Start Date in New School (mm/dd/yyyy)	Name of Former School and Town	Current Grade
---------------------------------------	--------------------------------	---------------

Questions for Parents/Guardians	
<p><b>What is the primary language used in the home, regardless of the language spoken by the student?</b></p> <p>_____</p>	<p><b>Which language(s) are spoken with your child?</b> (include relatives -<i>grandparents, uncles, aunts, etc.</i> - and caregivers)</p> <p>_____ seldom / sometimes / often / always</p> <p>_____ seldom / sometimes / often / always</p>
<p><b>What language did your child first understand and speak?</b></p> <p>_____</p>	<p><b>Which language do you use most with your child?</b></p> <p>_____</p>
<p><b>How many years has the student been in U.S. Schools? (not including pre-kindergarten)</b></p> <p>_____</p>	<p><b>Which languages does your child use? (circle one)</b></p> <p>_____ seldom / sometimes / often / always</p> <p>_____ seldom / sometimes / often / always</p>
<p><b>Will you require written information from school in your native language?</b>      Y      N</p> <p>If yes, what language?</p> <p>_____</p>	<p><b>Will you require an interpreter/translator at Parent-Teacher meetings?</b>      Y      N</p> <p>If yes, what language?</p> <p>_____</p>
<p>Parent/Guardian Signature:</p> <p>X</p>	<p style="text-align: center;">_____/_____/20</p> <p>Today's Date: (mm/dd/yyyy)</p>

## Pesquisa de idioma doméstico das escolas públicas de Martha's Vineyard

Os regulamentos do departamento de Educação Elementar e Secundária de Massachusetts exigem que todas as escolas determinem os idiomas falados no domicílio de cada aluno para identificar suas necessidades de idioma específicas. Essa informação é essencial para que as escolas ofereçam instrução significativa para todos os alunos. Se outro idioma que não seja inglês for falado em casa, o distrito precisará realizar uma avaliação mais detalhada do seu filho. Por gentileza, ajude-nos a atender esse requisito importante, respondendo às seguintes perguntas. Agradecemos a sua ajuda.

### Informações do aluno

Nome	Nome do meio	Sobrenome
País de nascimento	Data de nascimento (mm/dd/aaaa)	Data do primeiro registro em <b>QUALQUER</b> escola norte americana (mm/dd/aaaa)

### Informações da escola

Data de início na nova escola (mm/dd/aaaa)	Nome da escola e cidade antiga	Grau escolar atual
--	--------------------------------	--------------------

Perguntas para os pais/tutores	
<b>Qual é o idioma principal usado em casa, independentemente da língua falada pelo aluno?</b> _____ _____	<b>Quais idiomas são falados com seu filho? (inclua parentes -avós, tios, tias, etc. - e babás)</b> _____ pouca frequência / algumas vezes / com frequência / sempre _____ pouca frequência / algumas vezes / com frequência / sempre
<b>Qual foi o primeiro idioma que seu filho compreendeu e falou?</b> _____ _____	<b>Qual idioma você usa com mais frequência com seu filho?</b> _____ _____
<b>Quantos anos esteve o aluno na escola nos EUA (sem incluir o jardim de infância)?</b> _____ _____	<b>Quais são os idiomas que seu filho usa? (circule uma)</b> _____ pouca frequência / algumas vezes / com frequência / sempre _____ pouca frequência / algumas vezes / com frequência / sempre
<b>Você deseja receber informações por escrito da escola em seu idioma nativo?</b> S      N  <b>Se sim, em que língua?</b> _____	<b>Você deseja um intérprete/tradutor presente nas reuniões entre pais/professores?</b> S      N  <b>Se sim, em que língua?</b> _____
<b>Assinatura dos pais/tutores:</b> X	_____ / _____ /20 <b>Data de hoje:</b> (mm/dd/aaaa)

Portuguese